

Feb. 4, 1946

Hello Tomoye!

Guess you've been wondering what happened to me but I haven't been able to get around to seeing Henri's aunt so I wrote (him or her) a letter to see if I got reply or not. Got a reply + was contemplating when I'd be able to go out there. Work everyday from 8-5 so just have my evening free. Well today I came back from lunch + found a lady waiting for me in the office which turned out to Kayo Watanabe. She came to look me up at the office since I had given the office address. Not too busy in here + no other G.I.s so it was all right. We have a sofa in the office too and a heater so I was able to talk to her for over an hour. Well here's all the dope you wanted to know about Henri's relatives.

First I'll tell about Watanabe. The place in Asagaya was not burned out and the family is doing fine. The lady looks pretty healthy + she says the others are doing fine. Her son is going to Keio Univ. + is to graduate this fall. He was in the army. Around the Asagaya area, not too many incendiaries were dropped but bombs were dropped. Being frightened during the attacks they took to the hills.

Henri's uncle's place in Shibuya was completely burned out however they were able to evacuate (sokai) their belongings so there isn't too worry there.

except probably housing. They're living with some other people. Henri's parents weren't as fortunate as Moji was completely burned out (monosugaku) They weren't able to save anything & had just their clothing they had on. Henri's aunt helped out by donating clothes. Everyone is in fine condition & healthy. Very short on clothing & stressed that point quite a bit. Says they aren't heavy set as they used to be and (daibu yasete iru.) Julia is fine and is a teacher of music at Seinen Gakko. Of course the piano was destroyed by fire. Hank's father is working at the Moji municipal office as a translator <sup>(in office)</sup> No. 1 in Kyushu. He's very busy with the work including Church work on Sundays. The church was the only place not burned since it used to be a former prisoner-of-war camp. If Hank's father's diabetes is all well now so there's no "shqipai" there.

During the attacks they went to Sendai - Ishinomaki and returned to Moji in October to get settled again.

They are now staying Isumihara's home.  
Moji-shi, Asashicho. 1 Chome

Isumihara - kata

3.

If you do send anything, clothing seems to be the main item. They can get along with food now. Mrs Kays Watanabe wanted some sugar since sweets are scarce around here.

I think I've got everything down that she wanted me to tell you + everything you asked me. Okay.

I gave her the pictures + told her to send them on to Hank's father. She was very pleased to hear that everything is going fine back there. I told her all I could about your livelihood back there + need not worry. Of course as much as I know about you which isn't too much.

Invited me over to her place sometime + said she'd have her boy come after me since I wouldn't know how to get there. Very nice lady + was pleased to get in touch with me. I hope I got all the information you wanted to know. How everything back there?? Working or do the kids keep you busy. How's Martha??

I'll write + tell you more of what I'm doing later. I'm heading a group of civilian translators with two G.I. Sgts, me only a ~~capt.~~ capt. Easy work just edit the work but boring.

Sarlang —  
Tok,